

# „Kleine Hexe“ ohne Negerlein und Türken

Wie wir im Januar [berichtet haben](#), sollte der Kinderbuchklassiker „Die kleine Hexe“ von Otfried Preußler von „diskriminierenden Begriffen wie Negerlein“ gesäubert werden. Die Neufassung liegt jetzt vor. Offenbar hat man die Türken auch gleich herausgestrichen. Ein Schleimer-Laden voller erbärmlicher Kretins, dieser Stuttgarter [Thienemann-Verlag](#)! Hier ein Beispiel der zwei Versionen:

Urtext:

*Wie kamen die beiden Negerlein auf die verschneite Dorfstraße? Und seit wann gab es Türken und Indianer in dieser Gegend? Türken mit roten Mützen und weiten Pluderhosen – und Indianer, die gräulich bemalte Gesichter hatten und lange Speere über den Köpfen schwangen? „Sie werden vom Zirkus sein“, meinte der Rabe Abraxas.*

*Aber die beiden Negerlein waren nicht vom Zirkus und ebenso wenig die Türken und Indianer. Auch die kleinen Chinesinnen und der Menschenfresser, die Eskimofrauen, der Wüstenscheich und der Hottentottenhäuptling stammten nicht aus der Schaubude. Nein, es war Fastnacht im Dorf! Und weil Fastnacht war, hatten die Kinder am Nachmittag schulfrei bekommen und tollten verkleidet über den Dorfplatz.*

*Die kleinen Türken warfen Papierschlängen. Der Hottentottenhäuptling brüllte: „Uaaah! Uaah!“ Der Menschenfresser schrie: „Hungärrr! Hungärrr! Wer will sich frrressen lassen?“*

Politkorrekte Neufassung:

*Wie kamen die beiden Messerwerfer auf die verschneite*

*Dorfstraße? Und seit wann gab es Cowboys und Indianer in dieser Gegend? Messerwerfer mit roten Mützen und weiten Pluderhosen – und Indianer, die gräulich bemalte Gesichter hatten und lange Speere über den Köpfen schwangen? „Sie werden vom Zirkus sein“, meinte der Rabe Abraxas.*

*Aber die beiden Messerwerfer waren nicht vom Zirkus und ebenso wenig die Cowboys und Indianer. Auch die kleinen Chinesinnen und der Menschenfresser, die Indianerinnen, der Wüstenscheich und der Seeräuber stammten nicht aus der Schaubude. Nein, es war Fastnacht im Dorf! Und weil Fastnacht war, hatten die Kinder am Nachmittag schulfrei bekommen und tollten verkleidet über den Dorfplatz.*

*Die kleinen Messerwerfer warfen Papierschlängen. Der Seeräuber brüllte: „Uaaah! Uaah!“ Der Menschenfresser schrie: „Hungärrrr! Hungärrrr! Wer will sich frressen lassen?“*

Ekelhaft wie immer, diese politische Korrektheit! Hier noch ein aktueller Artikel [zur „Negerdebatte“](#)!